



An: Datenlieferanten Zentrale Auswertung  
Von: Agroscope  
Zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten inkl. ZA-AUI  
Version: **V8.01\_21.12.2018**  
Betrifft: **Ablieferungsprozesse, Buchhaltungsjahr 2018**

---

## Inhaltsverzeichnis

1	Allgemein.....	2
2	Konventionen für Buchhaltungsbetriebe – Stichprobe Betriebsführung (ohne ZA-AUI).....	2
2.1	Konventionen.....	2
2.2	Plausibilitätstests.....	3
2.3	Richtigmeldungen.....	3
3	Konventionen für ZA-AUI Betriebe.....	4
3.1	Vorgehen (Empfehlung).....	4
3.2	Konventionen.....	4
3.3	Plausibilitätstests.....	4
3.4	Richtigmeldungen für Datenlieferung nur ZA-AUI.....	4
3.5	Extraktion der Daten.....	4
4	Schematische Darstellung der Datenlieferung.....	5
5	Datenlieferung zur Plausibilisierung oder zur Auswertung.....	6
5.1.1	Registrierung.....	6
5.1.2	Anmeldung.....	6
5.1.3	Vorgehen nach der Anmeldung.....	6
6	Plausibilisierung von Betrieben alter Schnittstelle „Referenzbetriebe“.....	6
6.1	Konventionen.....	6
6.2	Extraktion der Daten.....	7
6.3	Plausibilitätstests.....	7

# 1 Allgemein

Offizielle Liefertermine – Abschlüsse an Agroscope:

## System Stichprobe Betriebsführung

- Freitag, 5. April 2019, 10:00 Uhr
- Freitag, 14 Juni 2019, 10:00 Uhr
- Freitag, 16. August 2019, 10:00 Uhr

Die neuen Softwaretools werden bis ca. Mitte Januar 2019 zu Verfügung stehen.

## System AUI

- Freitag, 30. August 2019, 10:00 Uhr

- Es gibt keine Lieferungen auf Datenträgern an Agroscope.
- Änderungen zu den Ablieferungsprozessen vorbehalten, aktueller Stand im Internet; [www.agrarmonitoring.ch](http://www.agrarmonitoring.ch).
- Agroscope übernimmt keine Haftung für eine fehlerhafte oder nicht zustande gekommene Datenübermittlung.

# 2 Konventionen für Buchhaltungsbetriebe – Stichprobe Betriebsführung (ohne ZA-AUI)

## 2.1 Konventionen

- Daten aus den Buchhaltungsprogrammen müssen im Erhebungstool DCollectZA aufbereitet und bei Bedarf ergänzt werden.
- DCollectZA kann von der Website [www.agrarmonitoring.ch](http://www.agrarmonitoring.ch) > Stichprobe Betriebsführung heruntergeladen werden.
- Dort befindet sich auch eine Anleitung für die Bedienung und Installation.
- Es ist immer die aktuellste Version zu verwenden.
- Mit DCollectZA ist eine direkte Datenlieferung möglich. Die Anleitung werden sie im oben genannten Anleitungsdokument von DCollectZA finden.
- Als Alternative wird der Upload über [www.za-dc.ch](http://www.za-dc.ch) noch zu Verfügung gestellt. Hierfür gelten die folgenden Konventionen bzw. die Hinweise unter Kapitel 5.
- Der Exportfile eines Betriebs aus DCollectZA hat bereits das passende Format (DCollectZA-JJJJ-NNNNNNNNNN.xml) und kann über [www.za-dc.ch](http://www.za-dc.ch) transferiert werden.
- Es kann jeweils **nur eine Datei** geschickt werden. **Mehrere Files können in einem \*.zip Archiv** (WinZIP) gesendet werden.
- Das File darf nicht grösser als 8 MB sein.
- Der Dateiname für die \*.zip Archive sind nach folgendem Schema zu vergeben. Dies wird getestet:
  - DCollectZA-JJJJ-BBB.ZIP
  - DCollectZA- Kennung (Konstante)
  - J Buchhaltungsjahr (4 Stellen)
  - B Treuhandstellen-Nummer
  - ZIP Dateiformatbezeichnung

Beispiel: DCollectZA-2016-112.ZIP

## 2.2 Plausibilitätstests

- Die Listen der Plausitests und Hinweise zur Interpretation sind im Internet verfügbar; [www.agroscope.admin.ch/zentrale-auswertung](http://www.agroscope.admin.ch/zentrale-auswertung) > > Stichprobe Betriebsführung > Dokumente für Datenlieferanten oder [www.agrarmonitoring.ch](http://www.agrarmonitoring.ch).
- Für das **Buchhaltungsjahr 2018** gilt die **Version SPBV4.0**.

## 2.3 Richtigmeldungen

- Richtigmeldungen erfolgen nur elektronisch.
- Die Richtigmeldungen zum Betrieb werden direkt im Erhebungstool DCollectZA (Reiter «Abschluss» - «Abschluss») eingegeben. Das bisherige Excel-Formular wird nicht mehr verwendet.

The screenshot shows the 'Betrieb' (Operation) section of the DCollectZA software. The 'Abschluss' (Final) tab is selected and circled in blue. Below the navigation bar, there is a table for data entry. The table has three columns: 'Benennung' (Name), 'Einheit' (Unit), and 'Wert' (Value). The table is titled 'Abschluss' and contains a section for 'Richtigmeldungen zu Plausitests' (Correct reports to plausibility tests). The first row is a header: 'Bitte geben Sie die Nummer des Plausitests an' (Please enter the number of the plausibility test). The following four rows are for 'Richtigmeldung 1' through 'Richtigmeldung 4'. The 'Einheit' column for these rows contains a hyphen (-), and the 'Wert' column is highlighted in green.

Benennung	Einheit	Wert
<b>Abschluss</b>		
<b>Richtigmeldungen zu Plausitests</b>		
Bitte geben Sie die Nummer des Plausitests an		
Richtigmeldung 1	-	
Richtigmeldung 2	-	
Richtigmeldung 3	-	
Richtigmeldung 4	-	

- Die Rückmeldung zu den Richtigmeldungen (definitive Plausibilisierung) erfolgt erst nach den jeweiligen Lieferterminen.
- Eine Richtigmeldung muss **zwingend** folgende Angaben enthalten:
  - **Plausi-Nr.**
  - **Datum der Plausitest-Durchführung.**
  - **Begründung.**
- Die Richtigmeldung werden in der Rückmeldung zur Plausibilisierung im Blatt Datenqualität aufgeführt. Es gibt keine spezielle Bestätigung des Eingangs der Richtigmeldung.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Zentrale Auswertung mit dem Stichwort «Ablieferung Stichprobe Betriebsführung». Telefonisch 058 480 3131 (Öffnungszeiten Montag bis Freitag: 8.00 - 11.45, 13.30 - 16.30) oder per Email an [za@agroscope.admin.ch](mailto:za@agroscope.admin.ch).

## 3 Konventionen für ZA-AUI Betriebe

### 3.1 Vorgehen (Empfehlung)

Die Lieferung der Buchhaltung des AUI Betriebs ist gemäss des Entscheids der Projektoberleitung nicht mehr zwingende Voraussetzung für die Lieferung der ZA-AUI Daten. ZA-AUI Betrieben, welche weiterhin auch Buchhaltungsbetriebe sind, empfehlen wir die Lieferung der BeBu gemäss Kapitel 2 zeitgleich oder vorgängig zur ZA-AUI Lieferung abzuschliessen.

- 1 ZA-AUI-Abschluss erstellen:
  - Prüfung auf Vollständigkeit.
  - Dokumente ÖLN-Nachweis sichten.
  - ATE-Checkliste abarbeiten.
  - Endkontrolle durch Buch- und Treuhandstelle in ATE-Checkliste (obligatorisch)
- 2 Daten-Lieferung ZA-AUI über AGRO-TECH, ATCollect oder [www.za-dc.ch](http://www.za-dc.ch)
- 3 Korrekturen und Ergänzungen gemäss dem automatisch generierten Ergebnis der Plausitests. Korrekturprozess wird durch vollständig abgearbeitete Plausitests oder durch Einreichen von Richtigmeldungen abgeschlossen.

### 3.2 Konventionen

- Die Daten eines Betriebes sind **in einem \*.zip-File je Betrieb** zu liefern (siehe Kapitel 3.5 – Extraktion der Daten).
- Es kann jeweils **nur eine Datei (ein Betrieb)** an Agroscope geschickt werden.
- Das File darf nicht grösser als 8 MB sein.
- Das zip-File muss mindestens die Datei **AUI-JJJJNNNNNNNNNNNN.mdb** enthalten. Folgende zwei Dateien sind auch erlaubt:
  - **AUI-JJJJNNNNNNNNNNNN.txt;**
  - **BEJ-JJJJNNNNNNNNNNNN.csv**
- Die Dateinamen sind nach folgendem Schema zu vergeben. Dies wird getestet:
  - **ART-JJJJNNNNNNNNNNNN.zip**
    - ART- Kennung (Konstante)
    - J Buchhaltungsjahr (4 Stellen)
    - N Betriebsidentifikation (11 Stellen)
    - ZIP Dateiformatbezeichnung

Beispiel: ART-200911212345678.zip

### 3.3 Plausibilitätstests

Liefervoraussetzungen:

- Der Online-Plausitest für ZA-AUI erfüllt, oder Richtigmeldung geliefert.
- Einsatz der aktuellsten ATE-Version (wird in der ATE-Checkliste geprüft)
- ATE-Checkliste ok mit Endkontrolle durch Buch- und Treuhandstelle (obligatorisch)

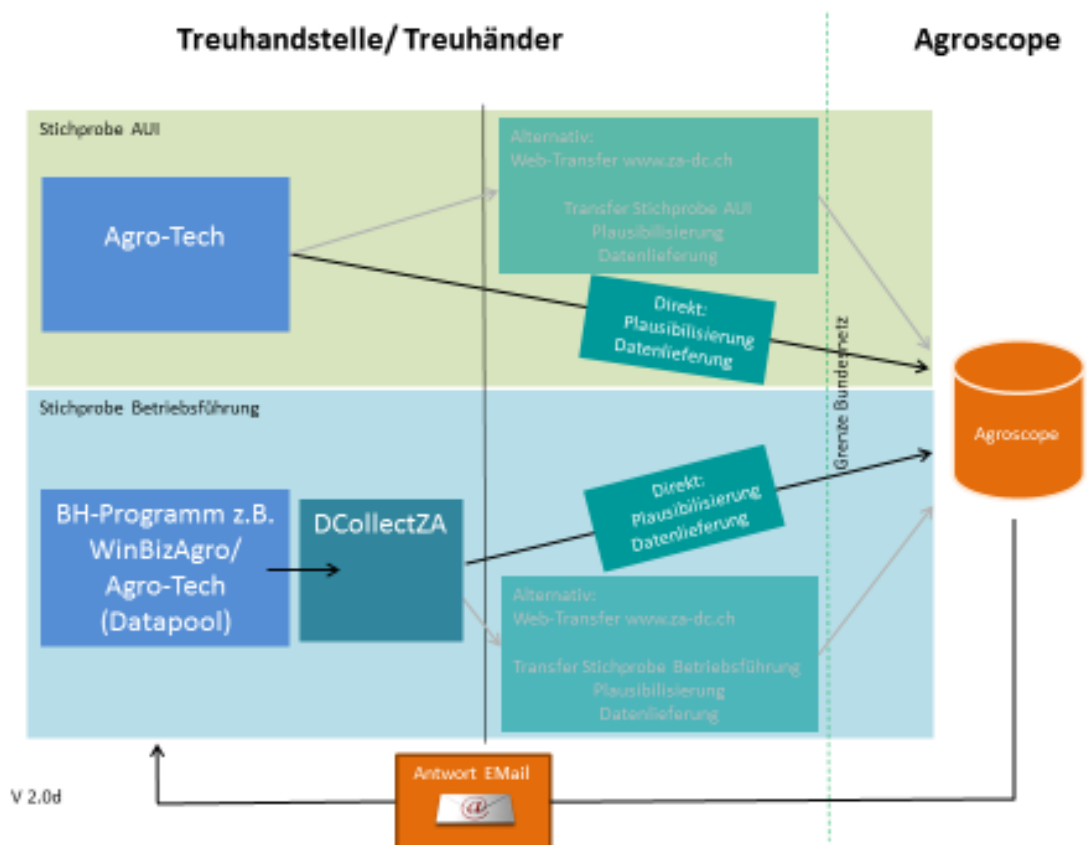
### 3.4 Richtigmeldungen für Datenlieferung nur ZA-AUI

Für ZA-AUI-Daten: Richtigmeldungen sind analog wie im Kapitel 2.3 – Richtigmeldungen zu erfassen und als Attachment per Email an [aui-iae.data@agroscope.admin.ch](mailto:aui-iae.data@agroscope.admin.ch) zu schicken.

### 3.5 Extraktion der Daten

Die Extraktion der Daten (Erstellung des \*.ZIP-Files) kann mit der ATE-Software ATCollect.exe **oder direkt mit AGRO-TECH** vorgenommen werden.

## 4 Schematische Darstellung der Datenlieferung



## 5 Datenlieferung zur Plausibilisierung oder zur Auswertung

Betriebe zur Plausibilisierung oder zur Lieferung werden über eine **Datenverbindung** via Internet-Browser an Agroscope geschickt: [www.za-dc.ch](http://www.za-dc.ch).

### 5.1.1 Registrierung

Zur Benutzung des Dienstes muss man sich auf der Internetseite [www.za-dc.ch](http://www.za-dc.ch) registrieren. Nach Eingabe der hierfür notwendigen Angaben, erhalten sie eine E-mail mit einem Link zur Aktivierung ihres Kontos. Nach Überprüfung ihrer Angaben durch Agroscope, wird der Dienst für sie freigeschaltet.

### 5.1.2 Anmeldung

Für die Datenlieferung meldet man sich als Benutzer/in mit persönlichen Login und Passwort aus dem Registrierungsvorgang auf der Internetseite [www.za-dc.ch](http://www.za-dc.ch) an. Jedem Benutzername ist eine Email-Adresse zugeordnet, an die die Antwort (Bestätigung der Datenlieferung zur Auswertung bzw. Rückmeldung der Plausibilisierung) geschickt wird.

### 5.1.3 Vorgehen nach der Anmeldung

Auswahl der Stichprobe Referenzbetriebe / AUI oder Stichprobe Betriebsführung (alternativ zur Direktlieferung via DCollectZA).

Der Transferbereich der Website von Stichprobe Betriebsführung ist **hellblau** hinterlegt.

Der Transferbereich der Website von Stichprobe Referenzbetriebe (nur Plausibilisierung) / AUI ist hellgrün hinterlegt.

Die folgenden Funktionen stehen in beiden Bereichen zu Verfügung.

Will man eine Datei zur **Plausibilisierung** schicken, so muss man den Knopf „**Plausibilität Upload**“ anklicken.

Will man sie zur **Lieferung** schicken, so muss man den Knopf „**Lieferung senden**“ anklicken. Mit dem Knopf „**Durchsuchen...**“ kommt man auf die eigene Verzeichnisstruktur und kann die gewünschte Datei auswählen.

Durch Anklicken des Knopfes „**senden**“ wird die Datei an Agroscope geschickt.

Ob der Upload erfolgreich war oder nicht, wird anschliessend gemeldet.

Es erfolgt eine vollautomatisierte Verarbeitung und Rückmeldung.

Die Antworten werden von einer fiktiven Mailadresse aus versandt.

Die Antworten erfolgen je nach Datenaufkommen unverzüglich.

Grössere Datenmengen sollten zu den Randzeiten gesendet werden.

## 6 Plausibilisierung von Betrieben alter Schnittstelle „Referenzbetriebe“

Die Möglichkeit Buchhaltungsbetriebe nach „alter“ Schnittstelle „Referenzbetriebe“ zu plausibilisieren wird im Jahr 2018 von der ZA noch angeboten. Eine Datenlieferung der Referenzbetriebe an die ZA ist nicht mehr möglich! Für die Plausibilisierung gelten folgende Konventionen.

### 6.1 Konventionen

- Die Daten eines Betriebes sind **in einem \*.txt-File je Betrieb** zu liefern.
- Ein File darf nur den Recordtyp gemäss Schnittstellendefinition enthalten.
- Es kann jeweils **nur eine Datei** geschickt werden. **Mehrere Files (BeBu-Betriebe)** können **in einem \*.zip Archiv** (WinZIP) gesendet werden.
- Das File darf nicht grösser als 8 MB sein.
- Die Dateinamen sind nach folgendem Schema zu vergeben. Dies wird getestet:
  - FAT-JJJJNNNNNNNNNNN.TXT
  - oder FAT-JJJJBBB.ZIP

- FAT- Kennung (Konstante)
- J     Buchhaltungsjahr (4 Stellen)
- N     Betriebsidentifikation (11 Stellen)
- B     Buch- und Treuhandstellen-Nummer
- TXT  Dateiformatbezeichnung
- ZIP  Dateiformatbezeichnung

Beispiele:

FAT-200411212345678.TXT

FAT-2004112.ZIP

## 6.2 Extraktion der Daten

- Die **Extraktion** der Daten erfolgt **dezentral** auf den Treuhandstellen
- Es ist immer die aktuellste Version der Extraktion sowie die dazu kompatiblen Versionen der Buchhaltungsprogramme zu verwenden.

## 6.3 Plausibilitätstests

- Die Listen der Plausitests und Hinweise zur Interpretation sind im Internet verfügbar; [www.agroscope.admin.ch/zentrale-auswertung](http://www.agroscope.admin.ch/zentrale-auswertung) > Referenzbetriebe > Dokumente für Datenlieferanten oder [www.agrarmonitoring.ch](http://www.agrarmonitoring.ch).
- Für das Kalenderjahr 2019 werden die Test gemäss folgender **Versionen REFV3.1\_014, REFV3.1\_015** und **REFV1.6\_016** zu Verfügung gestellt.